

夏歷歲次甲申年十二月初五日

① (李大明)

股念。查官訂滙率。今爲美金一元。兌國幣二十元。簡言之。叫做「一兌二十」。去歲國內物價日趨高漲。美國政府曾向重慶政府。請求修改滙率。聞其提議爲「一兌一百六十」。嗣經重慶拒絕。而美國遂對駐華軍士發餉。一律改發美金。自是以後。國內美金黑市。日漸猖獗。初在「一兌一百」至「一兌二百五十」之間。旋升至「一兌四百」。史刀威將軍被召回事件發生後。「一兌六百」。月前貴州軍事倖起。漲至「一兌七百」與「一兌八百之間」。事實上「官訂滙率」。已失其作用。惟受其利者。僅屬有勢力可以買得美金外滙之人。現查重慶紅員。其家屬多來美國避難。卽其親戚朋友及稍有關係者。亦多來重慶紅員。其家屬多來美國避難。卽其親戚朋友及稍有關係者。亦多藉「視察」或「留學」等名義。蠶擁來美。故由印度開來之輪船。每船載來持有政府護照。得入美境者。多至四五百人。紐約相道之大廈。今多見彼輩之踪跡。夫避難爲人之常情。原不足怪。但彼輩均利用「一兌二十」之官訂滙率。套取外滙。故彼輩爲自己打算。由重慶滙滙款來美化用。的確比較住在重慶。更爲便宜。

（未完）

● 聯軍收管比國煤礦

布魯舍爾拾八日電·比國經濟部接納聯軍管理煤礦之要求。此舉有損於礦主及一部份之工人。恐有引起罷工之可能。歸聯軍管理後。將不准在礦口零沽。要得有軍令方准出貨。專限售與軍械製造廠。醫院及家庭用。

●英感謝美軍工程隊

倫敦十八日電。英保安大臣摩利遜于招待美國陸軍工程師筵席上演講。讚稱該隊協助重建倫敦工作。謂此爲戰爭以來。美國人于與英國事之最佳者。

●德火箭之半失成效

荷蘭解放區拾八日電。壹由海牙抵步之青年報告。德國在海牙附近設V2火箭根據地。其所放之火箭。一半不但不能達其目的地。而且落在荷蘭境內。

●英將憂慮中東不穩

▲英國政策錯誤

倫敦拾八日電：英前任敘利亞總督斯別斯少將。去年晚告退回英。昨在帝國會演講。警告英國在中東之勢力將墮。他主張應予亞刺伯人反英。

抗無限制猶太移民之權 所有巴勒斯
斯坦之行政須得亞刺伯人之同情。
將軍謂雖明接受大西洋約章之國家
。何以仍有強迫小國接納不利之條
件。凡屬藉勢力解決之手段。皆足
以傷英國之利權。且大有背是次戰
爭之主義。

●英政治團往希考察

雅典拾八日電。英軍佔領區內之希
臘報紙昨日載。英國會對希臘形勢
辯論之後。將組織政治領袖團來希
臘研究各爭執問題。

●德憂慮俄之猛攻勢

方失利。謂德國已至艱難時期。唯有希望俄軍未入境前重整隊伍。予德方佈防之機會。西利西亞之煤爲德工業生命所寄。要急在該區築新防綫。

斯德蘭坎拾八日電。瑞典保安隊。德間諜部宣布。德國欲竊取瑞典。

械秘密。一德使館人員被逐回國。事因柏林去年尾派壹間諜往瑞典盜竊新布佛斯砲之祕密。乃假法與該廠一高級人員之女結婚。藉以進行其奸謀。轉間諜忽當心。得到德使館之訓令。轉告瑞典當局。綑兩假間諜使館派員攝影。到時被瑞警拘獲。德又欲竊瑞典新發明之快鎗逐獲。

機秘密。該種機於實驗時

之以爲是德國飛雪。

●美贈奇藥與法平民

巴黎十八日電。法衛生部宣布。美國贈比尼西林奇藥與法國平民治病用。得聯軍最高總部之遠征機壹架。特別由紐約飛抵巴黎。此藥將分交各醫院用。

◎恭頌止咳藥

弟染久咳頑疾。屢請中西醫治理。均無成效。今得友人介紹。向李乾乾先生處。求取止咳藥水二樽。初服一樽。已覺順氣化痰。兼開胃思食。再服一樽。而頑病頓失。精神復元。可知此藥水之應驗神速。誠醫咳之藥王也。弟感恩戴德。愧無

以報。謹登數言。以鳴謝
同病者。知所問津焉。

茂仕埠開平人周道凱謹頌
李乾亨先生是上海保和堂藥局總經理現寓雲高華片打街門牌壹四七號

△本報價目表

△每月	△每季	△半年	△全年
雲城埠派到一元一	三元三毫	六元六毫	十三元貳毫
本埠郵寄一元三五	四元零五	八元一毫	十六元貳毫
加屬美墨一元三毫	三元六毫	七元零五	十三元八毫
中國各國一元三五	四元零五	八元一毫	十六元貳毫

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。

司理部啟

價目表

△每季	△半年	△全年
三元三毫	六元六毫	十三元二毫
四元零五	八元一毫	十六元式毫
三元六毫	七元零五	十三元八毫
四元零五	八元一毫	十六元式毫

皆按日呈閱，無論取閱久暫，
空函定閱，恕不奉呈。
司理部啟

司徒活俊電器公司

本公司承裝大小電火、工程修理
各種電器、備胞賜顧、妥當快捷

S. & W. ELECTRIC
344 Powell St.
Vancouver, B.C.
Phone: MA. 2042

醫痔聖手

不用刀割 包無痛苦

A. EDWARD KREB
NATUROPATHIC PHYSICIAN
602 W. HASTINGS ST.
MA. 1417

崔望開

有各種客車
及大小貨車出賣

FAir. 1824Y

資路銀行

(四)郵政交易

君之住址。如
距銀行頗遠。無
論進款出款。可
憑郵政交易。不
須寫信。蓋資路
銀行有函格印便
只須填具。從郵
擲下。即如命奉
行。該函格函索
即寄。至顧客如
欲用中文函件來
往。亦任由自便

LUX THEATRE

★院戲斯樂★

冬節送禮入場券
每部壹元壹拾壹元

「異日回來」
「嚴拿鬼物」

兼映談諧時事畫片

△代柬

本總社訂于元月廿一日舉行新址落成喬遷並成立第二十週年紀念典禮屆時統請

雲山總公所

黃江夏總堂

漢升體育會

助慶指示一切曷勝榮幸

雲高華
 加拿大
 中華民國三十四年
 元月四日
 民星閱書報總社同人鞠躬
 MING SUN READING ROOM
 268 Powell St. Vancouver, B.C.

啟者本公司第廿一屆董事任期將滿照章改選民國卅四年廿二屆新任
事辦理公司事務選舉票經分寄各埠分堂通訊處以便股東諸君就地投
選舉選完後請將選舉票封固信面寫明係選舉票在於本年二月三日以前
到本公司彙收以便二月四日在本公司當眾開票切勿延悞爲禱
中華民國卅四年元月十三日
雲峰黃江夏實業有限公司

◎^埠加拿大黃江夏總堂 民國三十四年職員一覽表

執行委員	淵偉	子衡	荻俠	煥劍	公禮	紀杰	家鼐	子文
	蘭岳	殿軍	光韶	增業	錦帆	振三	敬三	潮衍
	昭立	文甫	焯純					
常務委員	家鼐	候補執行委員	生元	啟莊	增桐	少波	寶	
監察委員	世滾	廣生	祖德	恭禧	樹柏	漢魂	彩瓊	
監察常務副德		監察文書彩瓊			候補監察委員	治昌	儉傳	錦

總務科長錦帆	科員子文	敬三	西文書科長堃俠	科員子衡	生
理財科長光韶	科員增業	蘭岳	核計科長	振三	科員煥劍
◎域埠崇義會支部三十四年職員表					
主席張金培	文書林福榮	理財盧金生			
交際盧福勝	監督陳棉衍	審計陳孟勤			
調查李美壽	幹事方焯源	庶務黃宗衡			

董事部 王煒源 梁瑞鏡 李松壽 余祜壽 郭獻文 張良忠
蕭海 梁集貽 郭叶壽 孫來龍 宋麟標 林定有

◎宜僱住家廚一名

宜住家廚一名最好自行買貨每月七十元家內只有成年人兩名

1426 W. 33rd. Ave. Kerr. 0847R

◎雲埠三德書社卅四年職員表

候務委員吳玉書	蔡英煦	翁榮熾	蔡英暉	吳經楫	吳生有	蔡傑
候補執委吳聯俊	吳華錫	蔡英秋	監察委員吳景宸	吳文取	蔡英	
候補監察蔡來大	吳連記	吳德蕙	財政主任蔡英錫	蔡傑美	吳華	
文書主任蔡崇伯	吳尙翁	吳鍾萬	交際主任吳國華	吳季謙	蔡傑	
調查主任吳社怡	蔡悅基	吳克鉅	宣傳主任吳寶雄	吳榮星	蔡惠	
慈善主任吳宜權	蔡榮湛	吳文迪	催收主任吳炳羣	吳毓倫	吳厚	
籍籍主任吳雅棠	蔡盛隆	吳榮椿	庶務主任蔡祖盛	吳存儉	吳正	
媽叻埠幹事	蔡煥隆	蔡開隆				

評議員	正調查	正監督	中文書記	正財政	正董理
文喜	官暢	宜談	品乾	品乾	宜顯
奕東	副	副	副	副	副
象維	金比	鴻鏡	福忠	玉泉	玉泉
金炳	文煥	應媛	西文書記	正議長	景山
社朝	翼耀	收	正交際	正交際	記日進
立翼	明休	德榮	宜光	副	瑞登
惠文	桂灼	永康	銳	少佳	少佳
賈儉	永康	銳	少佳	少佳	少佳

正會長	李江漢	副	李發良
正議長	李鎮	副	白就笑
正書記	黃國材	副	李光輝
正財政	何春初	副	廖偉輝
正監督	麥保	副	劉孔順
正交際	李發彬	副	岑祺德
正庶務	黃樹懷	副	吳灼南
核數員	黃樹森	明	吳應早

注：音市戴司令事

李汝洪	黃以漢	黃松發	李祖明	伍學贊	何彬	黃世裕	呂澤	潘翕	喬年	廖樂	呂
劉潤開	吳瑞端	鍾球	潘其	黃發長	李奉深	鄧漢	李其郁	李顯珠	吳啟榮	許廸	奈梁觀
沈九揚	劉希鈺	阮福森	黃華俊	羅錫	林舉沾	鍾葆恒	謝水	梁信	伍捷文	許係	呂湊
梁應勤	梁吉	邵松均	陳光明	馬康	李其榮	呂鴻章	黃兆強	李叔	李翠	李清偉	

梁成	廖寬德	陳汝林	馬光求	潘英	吳景槐	劉璣	朱芳策	呂熾	梁明治	劉孔珙	邵渭清	吳炳照	廖九	蘇玲	蘇奕松	吳傍惠	梁煥	陳惠光	吳壽松	岑元和	廖同	沈樹和	李玉琪	龔修燕	陳球	吳肇禎	黃松滿	周仁仲	關國秋	湛松壽	簡華焜	李奕祥	李柱	黃蘭韻	沈德基	黃德容			
----	-----	-----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	-----	-----	-----	----	----	-----	-----	----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	--	--	--

享壽七十有八歲不孝百隱等親視含殮遵禮成服經於月之拾三日出殯歸土安塋 荷蒙宗親戚闔世誼等惠贈賻儀花圈並親臨執紼素車送殯高誼隆情歿存均感謹此致謝 百隱偕弟萬從 妹碧容全叩謝

朱氏洗銀鋪拾五元	朱鳳偉	朱瑞娣
徐錦衿	以上各拾元	朱燦光八元
朱少英	朱廷傑	沈洪鈞
朱洪恩	朱雲標	朱慶剛
朱錦來	朱浩然	朱以培
楊敦源		
余敦甫	以上各貳元	朱集七三元

朱潤沾 朱耀奇 朱廷偉 朱洪義
 朱聯標 朱應霜 朱桂然 朱祐昌
 朱浩波 朱贊波 朱純基 各壹元
 惠贈花圈
 時花 花舖一個 鳳像一個 朱周一
 个 紫陽別墅一個 徐錦衿一個
 朱松坂 桂然 漢標 金凌 以培
 同花園一素車一

文氏先生雙弟因先天不足每見腰痛耳鳴四肢疲倦面黃肌瘦前日購買
 之藥丸服之果然各病盡除而膏亦日見強大大今見減價時期故特付上
 十七元七毫「寄費在內照八折算」祈速將加料強大器丸乙盒快事速
 九兩盒并辦將寄來藥函寄報以伸同病者知所問津焉
 頌 德安 Bantley Cafe, P.O. Box 8, Bantley, Saskatchewan 黃漢雲敬啟

香水 每樽壹圓
 香水功能開胃壯陽凡性慾不振早
 者一擦之後勃起靈速耐久不倦
 (欲得對方達其目的者請試之)

男女快樂膏 每盒一元
 此膏功能促進男女之情愛用後
 耐久興趣

堅持久戰水 每樽壹元
 此水不受奇銀紙購藥要買担保，寄費一毛百者自理，服法有單
 明，各國均准入口。

治 紅雲血癰 老年癰 遍身瘡毒
 遺傳惡疾 各種癰症 寒効如神

男女 驅毒靈丹 每樽一元
 此丹專治 各種癰症 寒効如神

男女 止癢藥膏 每盒壹元
 此膏專治 各種癢症 寒効如神

男女 驅濕追風藥膏 每盒壹元
 此膏專治 各種風濕 寒効如神

男女 丈夫奇丸 每樽五元
 此丸專治 各種虛弱 寒効如神

男女 養心生血靈 每樽二元
 此靈專治 各種血虛 寒効如神

男女 止癢藥膏 每盒壹元
 此膏專治 各種癢症 寒効如神

男女 驅濕追風藥膏 每盒壹元
 此膏專治 各種風濕 寒効如神

男女 驅毒靈丹 每樽一元
 此丹專治 各種癰症 寒効如神

男女 紅雲血癰 老年癰 遍身瘡毒
 遺傳惡疾 各種癰症 寒効如神

●陳部長慶雲電復航建會

●一華人住房又被匪竊銀
據警局消息。住片打街東七零七號
門牌華人甄明惑譯音。於昨星期
三朝。被人由前門之火燭梯攀上。
潛入住房。竊去其褲。袋中有三百
元。隨後在屋尋獲其褲。但袋中之
款已不在云

自去年十二月廿八號。在西雲
發現西女江來氏之屍身。驗得

被人謀害後。市警政大小機關。無日不在嚴密偵緝兇手中。茲聞于該日上午約六點鐘。有一西青年約十七歲至十八歲。駛汽車經過姊妹威街夾瑪連街時。突然有一輛汽車迎面而來。速率極高。幾與該青年之汽車相撞。警察方面深信該汽車係與本案案有關者。是以四圍搜尋該西青年。欲知彼所見之汽車。係如何款式者。但無法探悉該青年之下落。又聞該西青年在西雲高華與別一青年人講及其事。故得而知云。

電卡工人工會顧問委員會。預

點。分別會晤電卡工人。勸告各人投票贊成復工。要求復工之建議。大約謂所有工人。立即復工。然後從新覓求地方戰時勞工局。批准調整工資價格之與某等工人有關。又已爲電卡公司所表同情者。同時屈服有之工資。每點鐘加六仙。聞雲高華市之電卡工人。由顧問委員會勸告後。則開始投票。二埠電卡工人。於今日上午十點及下午三點半鐘。分別投票。域埠電卡工人投票時間。未得而知。投票結果。約於今日下午七點可得而知云。

據防花柳病助理主任陸軍少校
氏醫生。於昨星期二晚。在耶

初中學校演講。卑詩省于壹九三八年通過一例。係關於男女未結婚以前。要驗血。俾知有無花柳病者。當時因實驗室之設備未得齊全。故未見諸實施。現目之情形不久可燦正。而實行該例也。醫學界相信卑詩省于一九四三年首次染花柳病者。最少壹萬二千人之多。此數於壹九四四年之首十一個月又增多壹成云。

此間美洲國際木瓦工會所

舊市定街東二四四號門牌西

案。判監禁九個月。另罰款二百元。與西婦同住址居華人麻方情。判年卅一歲。亦被控犯同樣案情。判監禁兩年。另罰款二百元。據該西婦供稱。在伊之枕頭底搜獲之鴉片鴉片。係伊所有。麻氏完全不知其吸鴉片。又同壹住址居址華人麻方三。年卅一歲。被控藏麻醉藥案。判監禁壹年。另罰款一百元云（以上人名均譯音）

市監學麥確堅地路氏報告。

行調換學校教員以來。昨朝又有兩校開學。全市之學校。計共六十九間。已開學者四十四間。尚有廿餘間。被電卡工潮影响。致尙未能上課云。

此間大衛生死結婚統制局報

雲高華市于壹九四四年之生死結婚數，較一九四三年極形銳減。查去年之生產，統計七千三百九十二孩。去年之死亡，三千六百卅九人。前年則共三千七百六拾五人。去年之結婚統計四千壹百八十二宗。前年則共四千六百十四宗。去年拾二月之生產，五百卅孩。女孩二百五拾三人。男孩二百七拾七人。死亡三百拾八人。女壹百零七人。男二百拾一人云。

△各地新聞△

吸訊。此間致公堂。昨十二月

九號。開會選舉新任職員。各叔父昆仲。依期到會投票者。極形踴躍。壹堂濟濟。至下午九時。由會長宣布開票。並先選出監票員曾錫元。李悅南。唱票員陳文祿。記錄員鄭忠利。譚子富。馮朝棟。曹果選出會長鄭忠沃。朱箕箕。議長郭觀嵩。李悅南。書記馮朝棟。鄭忠利。監票譚子富。曾錫元。外父譚子

華。鄭錦帆。黃邦彦。陳政陳明珪。鄭錦帆。各科職員亦選定。隨于元月十四號下午貳點。舉行交代禮。先由核數員將全年進支數目核算無訛。書記即將文件及銀兩出入對衆布告。將印信交新任書記接理。新財政將存據各件。續壹點過。然後收存。乃由贊禮員鄭錦帆唱禮。○齊集。○升炮。○請衆起立。向國旗會旗行三鞠躬禮。○請全體靜默三分鐘。爲祖國抗戰傷難軍民誌哀。○高呼洪門口號。○復座(吉)新舊職員行交代禮。○請新會長就位。發揮政見及分給各科職員證書。○請各昆仲隨意發揮。雄詞偉論。官言金玉。掌聲雷動。○禮成。茶會。至時四點乃盡歡而散。誠盛況也。

打訊。本埠華僑救國會，

沙省救國總會。於元旦日下午八時。舉行南京政府成立國慶。及救國會職員交代禮。僑胞依時到會。由余麟富司儀。麥寬平主席。余毓芬紀錄。行禮如儀。財政黃兆謙報告進支數目畢。全体職員行宣誓禮。由該會監察委員郭乙平監誓。連任常委麥寬平報告全年會務經過及發揮新猷。沙省華僑救國聯合總會代表余緒昌。國民黨馬述政。武漢書社余吉慶。委員陳毅軍。余炳和。黃兆謙。麥鈴英。及周展漢等演說。禮成隨即發給元旦獻金。查當場

求毓如。麥寬平。余兆謙。

樞。余培和。吳有昌。余順慶。每五百元。馬述政。余吉慶。余毓芬。余慶強。周朝煜。劉熾安。余和奏。周展漢。鄺炳洪。每三百元。麥幹英。李阜濟。余毓杏。余敬禮。陳甘文。吳芳存。余麟富。林有麥。世澤。余緒旋。馬維本。余炳和。余欽禮。余樂灼。余毓伏。周棣欽。劉八。李增來。陳毅軍。馬守益。林福如。每二百元。李生。李德建。郭乙平。周金元。麥衍台。

俱國幣計。

●有數十名老弱華人被控
城埠十七日電。昨在此間警衙。有
十八名華人。有等年齡頗高。有等
衰弱者。被控不遵守市衛生局命令
遷居。因彼等現目所住之地方係不
合衛生故。均自認有罪。延至下星
期三日始定奪。暫時則予以機會遷
居別處。尚有十八人未到衙候審者
。警衙律師哈利臣氏求出紙偵緝。
事因城埠市會。於去年下令厲行市

恭賀新年
利路亨通

臘味批發 食祿天然

如夫人及子女等自願將上項舖連地段出售

埠老路埃崙廣祥園原日係劉希仲劉煊希劉孔悛

與劉希仲劉孔煊有數目膠轕未清者請依期到去理妥一俟交易之後概與

八月份進數	廣利源救濟款三十元	皮一元零八	市租五元	車油貳元
至利館救濟款壹百二十八元	廣興	四毫五	送積夫人花生三元	保險
救濟款七十二圓	合生榮救濟款卅	箱租五		

合益隆救濟款五十壹圓 聯益
救濟款壹百四拾壹圓 店派亞餐館
救濟款壹拾六圓零八 西洛慈華七
點救濟款三十圓零八 呂安銘等款
圓 是月共進入銀五百零七圓七
月份進數 漢南經手七七獻金壹
百五十六圓 中流經手七七獻金叁
百五十九圓 叙羣經手七七獻金三百
五拾四圓 廣利源救濟款壹十六圓
至利館救濟款壹百四十五圓 廣興
濟濟款貳十五圓 合生榮救濟款拾
圓 合益隆救濟款四拾四圓 聯
益隆救濟款六十四圓 西人慈善款二
圓 片洛契西人扶助會拾圓

A.R. 餐館救濟款二拾圓零三毫
多年經手七七獻金壹百九拾二圓三
是月共進入銀壹千四百三十四圓三
月份進數 聯益救濟款壹百零
圓 合益隆救濟款七拾四圓 合
生榮救濟款八拾一圓 廣興救濟款

八月份共支出銀一十九元一毫三仙
是月共支出銀一十九元一毫三仙
合益隆墨水四桶一元四 合益隆筆
四枝壹圓四 電話二圓六
九月份支數 電話式元六 滙救濟
款三百二十五鎊 仲坎銀一千四百
五十三圓五毫五 滙七七獻金二百
四十四鎊 仲坎銀一千零九十一元
四毫八仙 担保信八毫五 是月共
支出銀二千五百四十八元四毫八仙
十月份支數 喊線式元六 新民國
報告白連費十五元二毫三 大漢報
告白連費拾五元二毫三

是月共共支出銀三十三元零六仙
十一月份支數 喊線二元六 市胆
五元 整自由車壹十三元八 紀念
停戰日花圈五元
是月共共支出銀二十六元四毫
十二月份支數 電話二元六 墨水
連郭子四毫五 飛郭三毫四 閨生

八圓 廣利源救濟款拾五圓 進經
 拾七圓 全利館救濟款貳百七拾
 拾七圓 廣利源救濟款拾五圓 進經
 共銀一百二十拾七圓四
 是月共進入銀七百三十二圓四
 元月份進數 聯益救濟款壹百二十
 二圓 合益隆救濟款六拾五圓 合
 生榮救濟款九十五圓 廣興救濟款
 生榮救濟款九十五圓 廣興救濟款
 拾三圓 全利館救濟款二百四十
 五圓 廣利源救濟款拾六圓
 是月共進入銀六百壹十七圓
 元月份進數 聯益救濟款五拾八圓
 合益隆救濟款四拾圓 合生榮救濟
 款八拾三圓 廣興救濟款四十六圓
 全利館救濟款壹百六拾六圓 廣利
 源救濟款拾圓 西女慈善款拾圓
 盛瑞隆節喪助賑卅圓 西人慈善款
 壹圓 是月共進入銀四百四十四圓
 元月份進數 儲本經手雙十款金
 五十七元 叙羣經手雙十款金二十
 五元 漢南趙龍經手雙十款金十
 三元 叙羣經手雙十款金十款
 金三百三十五元九毫五 聯益救濟
 金一百四十一元 合生榮救濟款壹
 手買市胆五元 潤生手買信皮三圓
 三毫五 自由車租五圓 拒日會一
 年屋租三百圓 滙獎金公債四百五
 十圓 伸坎銀四百九十六元九毫七
 滙救濟款三百七十一磅 伸坎銀壹
 千六百五十九元一毫七 滙豐十款
 金一百六十五磅 伸坎銀七百三十二
 八元三毫五 大漢報雙十款金告白
 連費十五元二 新民國報雙十款金
 告白連費十五元二 寄中國銀行飛
 郵一毫七 重慶担保信八毫五仙
 自由車油七元五 是月共支出銀三
 仟式百五十元零壹毫五
 以上合共進入銀五千六百八拾八元
 以上合共先
 五上合共支出銀五千九百二十九元
 六毫二仙
 進支比對支過銀二百四十壹圓一毫
 一仙
 接上在來銀壹仟八百四十四圓二毫
 四仙
 統計除支過之外實存銀壹仟六百零

故人人應知兩性之科學智識○
論謂：(離婚案十分之九皆基於夫婦房事之不諧)
帝國大小學校實行兩性教育，中國衛
姻問題爲必修科，作爲改良民族健康
現代國民應有之天職。

法

丁原醫學博士編著
人生出版社印行 實價五元
每冊字數十餘萬言

此書係古今中外最完善最坦
白之性學巨著，萬千僑衆讀
完此書而來函讚美者，數不
勝計，此書可謂已寰球著譽，
月下馳名。

傳染及其對
性的功効情
與姊妹
的有收

及男女生殖器官內外形狀解剖圖，并
其部位名稱，附有解釋，圖共十五大
此告白登載期內購(現代男女性生活之

只收現款，外國函購加三角

房藥大坎寧懇
Cunningham Drug Stores
Vancouver, B. C.

消痔藥膏
PICOCAINE
消痔藥膏 或坐藥
不用割
每盒五十一兩壹元二五
支行在哥林比
亞夾市街

所務事

(地址) 市定夾街(對面)
第四層四〇四號
至四百〇四號
(代理) 何益基
交各民刑訴
涉種文訴
事文件款
402-34 Dawson Building
Vancouver B. C.
Telephone Marine 4024

李福包醫皮膚百病限日痊愈

得此良藥斷無皮膚患之必要
此藥膏乃由羅浮山白鶴寺老僧人印田師傳授
論何皮膚病濕毒血毒癰疽及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒毒瘡除
一概皮膚癢癢等症擦此藥膏立即止痛並無爛肉痛苦若將此藥膏每日擦
三次數日內包能痊愈若然不愈即將原銀加倍奉還確有實效非常之把
握如無實效者敢請大言

諸君注意如有皮膚患者請此藥膏勝過拜靈神
本醫生醫務所寓哥林比街四四號雲華旅館十八號房

代理處 金利源 國信公司 廣生 元發華棧 滙生源五大商店
通訊處 LEE FOOK, P.O. Box 65
Vancouver, B.C. Can.

恭頌實效皮膚痛癢之良藥

李福先生大鑒前上月付來皮膚藥膏二盒照先生之藥擦患處十分應驗所
有痛苦除去痊愈如此良醫之聖藥效驗予感先生之賜也目下吾有兄弟前
曾有頑毒症再請先生付來皮膚藥膏二盒每盒二元五角銀七元半勞先生
付來應用由C.O.D.便妥此請
民國三十一年 十月廿六日 弟馬文付

恭頌良醫聖藥應驗如神

弟患皮膚濕毒癢癢不堪經有數年之久如出行蟻咬無法制止弟見大漢公
報李福先生廣告有皮膚百病膏即購試用立見奇功再購數盒繼續擦
之果然藥到病除弟深感先生之德德無以報謹登報章俾同病者知所問
津焉
旅雲埠山湯湖李長煒謹頌

恭頌李福先生之良藥

▲踏破鐵鞋無處覓 ▲得來全不費心
啟者弟日前雙手患皮膚濕毒癢癢之處干枯皮厚起白如蛇鱗脫去登
層層復發紅腫痛癢難堪經有年餘屢延中西醫藥治用盡中西各
藥俱皆罔效弟偶閱大漢公報李福先生之廣告有秘製皮膚百病膏寄弟往
李福先生處購得藥膏試用將他之藥膏擦後登時止癢立見奇功再購
登處擦不數日將弟之痛苦癢癢消除除愈之後至今有六個月之久現下弟
之雙手比較以前更加清爽滑潤經試用過此種皮膚良藥方知事實的確
快過拜靈神不謬也拜靈神未有如此之快捷此頌
旅雲埠增昌白石鄉郭慶良謹頌



為吸烟而欲達到較實心計。
請試用黑烟絲以自捲烟仔
。因用特種優良成熟烟草混
合而製者。易於捲。樂於吸

祖國新聞

憲政實施協進會派定委員

重慶通訊 據中央社訊 憲政實施
協進會劃分全國為七區 以考察關
於地方民意機關設立情形 以及與
促進憲政實施有關各法令之實施狀
況 業經根據該會第二次全體會議
通過選派人員分赴各省執行考察
任務 茲將該會擬定憲政實施協
進會委員名單開列 簽奉會長核定
亦經會長就憲政協進會委員及該會組
織規程第六條第二項人員中指定
不日即將開始組織 以便普遍執行
考察任務 茲將考察規則及各區考
察委員名單開列
考察委員 各區考察委員名單 第
一區主任委員蕭公權 委員黃甫方
張緝 第二區主任委員張翼樞
委員錢端升 王世明 第三區主任
委員仇鰲 委員張維先 王造時
第四區主任委員李任仁 委員林翼
中 陽叔傑 第五區主任委員李黎
洲 委員陳希豪 唐紹周 第六區
主任委員潘浦生 委員李名章 陳
鐵 第七區主任委員朱貫三 委員
于光 李治
考察規則 第一條 憲政實施協進
會(以下簡稱本會)為執行組織規
則第六條之任務 得選派委員 分
赴各省地方 實施考察 (未完)

領受糧餉漸增

中華通訊社訊 日軍侵華後 據徵
兵部某職員言稱 本年正月以來
兵士所發糧食之津貼 較前加倍
每發兵士每月除正當之津貼外 另
領受五百至六百元之津貼費 計每
人在每月糧食津貼中得領肉類二斤
半 荳二斤 油壹斤 青菜二拾斤
煤三拾斤及柴拾斤(每斤重中等
於磅磅十分之一) 甚至軍中之
馬匹 亦得較優之餵養 每月每馬
須費一千八百元云

館旅洲亞

加拿大
AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
本旅館設在雲華埠適中地點久蒙
胞胞顧顧往來咸稱便利房舍寬敞
潔汽爐暖氣冷熱水電溫泉浴室近
改良裝修完備租價克己僑胞惠顧
歡迎 電話 PA. 6962
門牌片叻街東壹號馬金紫總堂樓下
司理馬本步敬啟



專家 驗眼 較眼鏡 專家
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
Pacific 8829

藥(蝦)大根丸

發育不全根短細小每晚一服藥連丹田鼓吹根大成夜發
育食丸一料偉大驚人六寸不等効驗如神若戰素樓樓早
半吞吞丸一服左抗花紅右敵柳綠如龍似虎百戰百勝如
蒙光顧請早購備貨存無幾總市近期
(扶鎗久戰丸) 每瓶一元 兩打十五元
臨陣退縮君無一彈丸力抵抗敵交戰無退縮越戰
越勇越加強此丸藥力強勁不効原銀奉還
(長期抗戰丸) 每瓶壹元 寄費五仙
外掛鎗管。延長抗戰。彈無虛發。鎗鎗連連。
(燃花戀情素) 每瓶壹元 每打六元 兩打十元
用素一類。置于一。兩性親近。情如膠漆。永不
君。用法有單說明。
(佳偶香素) 每瓶壹元 每打六元 兩打十元
佳偶未成。香素之。夫婦不和。香素之。
情場失意。香素之。三角戀愛。香素之。
(實驗消痔丸) 每盒壹圓 每打拾圓
主紅肛門癢癢內外痔瘡大便痛苦 另出腸頭 痔垂血下
治紅白痢症 服見功如不立效 原銀奉還
(頑癬掃光水) 每樽二元 另加郵費一毛
主治面部紅雲血。頸項牛皮頑癬。四肢對門濕癬。
週身疥癬。陰處癢癢癬。此水清。不污衣。
不爛肉。止癢殺菌。當堂見功。如不獲效。原銀奉還
(通尿殺菌丸) 搜打三圓 兩打五圓 郵費壹毫
每服一類。尋常通尿。搜打三圓。兩打五圓。郵費壹毫
症三其病者。男婦咸宜。藥味清。無毒無。輕
小便。無碍工作。保無絕。如不効驗。原銀奉還。

來函照錄

天生堂執事先生大鑒啟者前接到藥蝦大根丸一料依單服
法果見奇効再付上美幣三拾六元五求取藥蝦大根丸二料
以防絕市。草此謹請
廿三年十二月三號 梅秋字頓
商安
天生堂執事先生大鑒啟者前五年生痔幸購貴號消痔丸
治愈昨因飲酒過量感觸其痔復發痛苦異常茲付上美幣十
二圓郵費在內懇從速郵付來以應急需
弟曾維求付
十二月三日

代理 敬文氏丸散
強大丸 加料十元 單料三元 雙料五元九折
挽奪造化丸 每盒六元 試用壹元五 九折
萬力抗戰丸 每百顆五元 現收三元
Hen Sang Tong, 313 Main St. Vancouver, B.C.
雲埠天生堂謹啟

接車行李貨物
兼有煤炭發售
131 E. PENDER ST.
Vancouver, B.C.
日 MA. 1037. 夜 MA. 9827

特別穩固夾萬發售
本人專賣特別穩固夾萬此種夾萬可
能保護銀兩與金器首飾以免被竊
如蒙賜顧請向或在誠信商號均可
F. J. HILLHOUSE
649-5th St. E. North Vancouver
Phone North 16861

汝之眼
先生目中之工作多是用
眼力若視力覺得不自
然之處請早日到來將眼配驗
測視力 專門家
羅地氏
ROGERS LTD.
317 West Hastings Street
Vancouver, B.C.

黃一平醫生
科全外內幼老婦男
久年心氣痛 久年胆石
久年胃病 跌打久積
久年風濕 骨節疼痛
久年夜尿 皮膚各病
生男有法 生女有術
來函問症 藥金二元
空函不答 諸君見諒
外埠買藥 郵費自理
藥品目錄 函索即寄
醫務所設在亞細亞街四三號半(即
蓮花旅館樓下)電話三三九二五
Chinese Herbal Dispensary,
443 Abbott St. Vancouver, B.C.

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921
店鏡眼明匹
千省鏡戴
萬華者匹
計人以明
算以詩眼

館旅亞東
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
重新廣告
本旅館新入接手營業
大加改良煥然一新房
舍通爽汽爐暖氣床褥
清潔水喉冷熱招待妥
當往來便捷備極周
特別歡迎
電話 PA. 5080
司理人馬修全啟

行銀路派奄
行支有般埠頓問點
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.
華友欲回鄉者注意
本銀行代理中國銀行。接理匯票。
非常妥當。現加改善。更為快捷。
匯價每國幣壹百元。仲收幣六元。
郵匯每張匯票收寄郵費八毫。電
匯有中國銀行收寄郵費八毫。每
次收匯費貳元二五毫。華友欲
款回鄉者。可向本行或本行之城埠
分行接洽。如因言路不便。請直向
合生隆記司理陳景山君處詢問可也
雲埠電話 Marine 2548
城埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啟

新到大幫布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛襪仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

廣珍金器鐘鏢
KWONG CHIN HO COMPANY
39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

宜僱華工多名
茲宜僱華工多名做紙張及板橋工作如意者請照址往工務
選擇同掛號可也
EMPLOYMENT & SELECTIVE SERVICE
300 Pender St. W.
Order No. G. 1230-8

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

外紀元宗卷一

Winnipeg, Man.

馬森
 Chow Winning 409 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
 承接油漆裱紙 翻新全副藏雀(外埠寄費)住上海街五百二十八號
 工作精良 工銀十二元 (貴客自理)工場在卡路街五一七號
 SAM MARR 517 Carrall St. Vancouver, B.C.

中國電影特刊每兩册合沽二毫五仙
 云埠卡路街三三八號梁定邦報局帽店啟
 Leong Ding Bong 328 Central St. Singapore, S. E. C. 云埠梁定邦報局

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 01411

寄便索函閱贈書方 C. T. SUN 址地訊通行總省羅
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A

啟者。人生世間。最悲苦者爲病。最難忍者爲痛。是以救傷治病。誠
 爲急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰脊。其爲危重。不能起立。延
 請數人醫治。皆不見效。病勢轉劇。痛苦難言。後幸請得廣濟堂林弼
 臣先生診視。藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。
 俾有同病者知所問津。得以早日解除痛苦。並對林弼臣先生。聊伸謝
 意焉

有任黔省主席訊

中華通訊社十一日重慶電 政府當局 鑑於黔桂邊境軍事情勢 或將委任湘贛第九戰區副總指揮楊森將軍 繼吳鼎昌爲黔省主席 楊將軍於一八八七年生於四川 曾任川陝邊境防軍司令及第四路軍指揮官 目前職任爲第二十七集團軍軍長 吳鼎昌主席 則自執政政迄今 已卅七年 又於一九三五至一九三七年間 任實業部長 在未參加政治工作以前 原爲著名之銀行家 又曾任大公報總理十三年云

國內航訊 奉命進擊八莫之國軍某部一路 威風凜凜 望之令人感奮
途中正在爲我軍架橋之美國工兵 見我兄弟肩負重荷 尙能健步如飛 連呼「刮刮刮 刮刮刮」

於前年盟軍撤退時 曾予破壞 沿途野草叢生 路側毀壞之英美汽車 幾滿目皆是 此種恥辱 今已由我遠征軍爲之洗雪矣

八莫前綫 民房頗爲稀少 著大多已被破壞 故周圍雖一片綠色

立刻消止一切奇癢。係由濕毒、足

請速用 DDD 藥水療治之。此藥水清涼不膩。無論若何痕癢難忍。一搽立愈。切勿忍受痛苦。可卽在藥房購備 DDD 藥水。

本店常有各種紙料及文房用品發售
華友光臨鑒表歡迎

SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

腎)

蟲烈腰腎丸

每盒五元
每料六元

腰
福機異寶磁石
內有中西說明書用法
兩拾圓

(意注痛)

此石世界上最大力自帶出
小袋磁石之後不久效驗改變
醞運轉佳運達到心滿意足

乾坤氏代埋

內有說明書用法

KING QUON SHE
1085 Howe St. Vancouver, B.C.

圖新軒印務局

印件



排版



美利化的文件
科學化的圖章
專印各種
複製

圖章



書報



HO SUN HING CO.

Phone Pacific 9642

258 1/2 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

本軒有醒倫劇藝集由第一

THE BRITISH COLUMBIA DISTILLERY CO. LTD.

◎ 我們宜戒 嘆 清談

倘爾知道秘密事情
倘爾得悉重要消息
倘爾知道輪船飛機
軍民或貨物之來往
切勿傳洩於人
秘密事情一經傳說
難免洩漏機關無異
予敵人以殺人利器
之機會
須要緊記！我們的
敵人處處皆是慎之
慎之

時卑 燕蒸酒有限公司謹啓


中國醫藥專家專治肝腸胃病症遺失
 盜操買暢飽重腹痛便秘氣區吐酸息愈愈
 病者自購有列症候二種以上者不論新久服藥
 二天之後症候減輕衣半服後仍不滿意請將餘款付
 定將餘款肩價奉還 每劑約價六元 每盒參天
 新發明白燕莊對面第貳元 牛黃湯壹元 十樽二元
CHINESE HERB CO.
 817A FIRST ST. E.
 CALGARY, ALBERTA, CANADA

世界大旅館
設備完善
租金低廉
諸君來住宿
知和招呼
妥當和錢
充合矣

世界大旅館

WORLD ROOMS
131 Trinity Bldg.
6 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.

GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
PACIFIC 0024
Vancouver, B. C.

▲▲雲高
▲華埠
本旅館在雲埠麵粉夾佐
角開張房舍寬敞牀褥雅
爐溫暖水龍冷熱且與華
爲鄰近茲爲便利起見特
由車送迎僑胞光顧希爲
電話一辟矢佛一〇〇〇

司理人 余朋和 鄭福慈 同

新到大幫

正北冰洋海狗腎

每條一元

砂砂水神桂

燕子公司道甜油玉桂

每服三分 價五元

每服四分 價壹元

(郵費在內)

邇來因各項費用續增且來

貨價亦漲迫得略加些價格

以資彌補希爲原諒

中華國貨公司

生
隆
機
大
藥
房
創
製

獅標萬應活靈油

Sang Lung Jan 35 Pender St. E. Vancouver, B.C.

本藥房揀選中西真貴藥料製煉獅標萬應活靈油氣味芬香通竅逐穢扶正驅邪統治男婦老幼內外各症或搽或食功效神速自出世以來馳名遠近社會人士凡經用者無不口碑載道實為藥中無上之珍品病者視為活命靈丹也

價目

大號瓷樽庄壹元二五

二號瓷樽庄七毫五

三號鉄盒庄每盒四毫

按本藥房萬應活靈油配製有黃白兩種色異功用者注意 宜取何色請祈寫明製備大幫領有應市零沽批發均表歡迎

來函照錄

前蒙寄來活靈油辦一盒弟曾經用過功效非常之好茲付上郵票一張伸銀伍元二毫 先生即寄黃士號四樽由信館付來應用可也草此即候 商安

一九四三年 七月十二日 由都朗度弟麥棟雲上

▲代售西醫扯氣器具每副十五元如再買藥水 每樽五元七毫五



(主治另單詳明)

▲國醫趙邦立寓內▼

▲丸散藥目函索即寄▼

生隆機大藥房執事先生生鑒

龍水整接

本號承接修整水喉喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友光顧由喊綫通知從速應命

D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
Pacific 4634

地布杭文披露
▲住家喊線
Fair. 3445 Y

吳國華保險代理
HARRY JAMES
25 W. Pender St. Phone PAcific 8443
Vancouver, B. C.

朱伯廬先生有云。「宜未雨而綢繆毋臨渴而掘井。」此兩句格言。大意謂凡事須要預先籌備。以防其未然也。西人亦有諺云。「汝可等候至落雨時。而後購雨遮。至降雪時。而後購雪衣。及至饑餓時。而後購糧食。但汝不能待至汝血弱氣衰身體殘廢之時。然後思量購買人壽燕梳。」以故有志購買人壽燕梳者。請早進行。無須遲疑也。

請購 漂列地 靚麵包

Purity
BREAD
ROBERTSON'S BAKERIES LTD.

新華僑酒樓
 New W. K. Chop Suey House
 127 Pender St. E.
 Vancouver, B.C.
 防空
 火
 時
 常
 照
 開
 市
 間
 電話
 矢
 佛
 六
 六
 四

恭頌胡耀之先生

藥到春回 卅年痛苦一旦除

敗者第三十年前。腳趾丫壞爛。奇癢難堪。行動不得自由。屢訪中西醫藥療治。毫不見功。現到城埠謀生。見胡耀之先生廣告。有「皮膚濕毒藥膏」。即買壹盒。試用少許。旬日之間。已一掃而清。朋儕裝有患皮膚癢者。給少許以試之。其患者失。屢試屢驗。確係皮膚之聖藥。故特登廣告代為介紹。俾有患皮膚濕毒癢者知所問津焉。

弟黃鉅傳啟

經試驗皮膚癢有效者趙樂民胡耀之先生通訊 Woo Yue Gee

Box 1145 Victoria, B.C.

OWL DRUG CO.

4X 麵 麩

請常食美味優越之各種伙的市嘜麵麩

Canadian Bakeries Ltd.

▲ 澳路葯材舖 ▼

喜市定夾綱街
喜市定夾阿羅

鐵精牛肉汁補身
酒 每罇一元

珍珠嘜牙粉 每罇三角

◎各種紙料平沽

本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚初之「凝撻頓」紙袋發售。

London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751

倫敦紙料有限公司

